

独 一 无 二 的 手 工 编 织

毛线球 keitodama 9

春色编织

沉醉于新蕾丝的美丽中
靓丽的新式蕾丝

比可爱更进一步
春色满园

2014 钩针编织的时尚

从连指手套中反映出的拉脱维亚人的世界观

拉脱维亚的至宝 连指手套

金银丝线的吸引力

世界手工艺纪行 哈布斯堡王朝的
女人们喜爱的刺绣

斜针绣

广濑队长 感动于母女间的羁绊!

安 & 卡洛斯的挪威编织

男人编织 熟练掌握手工艺的摄影师

调色板 令人期待的春色花片连接

独一无二的钱夹小装饰

带来蕾丝革命的线 诞生 50 周年

世界的蕾丝 孔斯特蕾丝

我家的狗狗最棒! 狗狗戴上帽子、领带

春日护腕

风工房 向往巴西的心

日本宝库社 编著 梦工房 译

河南科学技术出版社

毛线球 
keitodama

春色编织

日本宝库社 编著 梦工房 译



春日畅想

photograph Toshikatsu Watanabe
styling Terumi Inoue
作品的说明文字见 103 页

河南科学技术出版社

· 郑州 ·

KEITODAMA 2014 SPRING ISSUE NO.161 (NV1701)
Copyright ©NIHON VOGUE-SHA 2014All rights reserved.
Photographers: SHIGEKI NAKASHIMA. HIRONORI HANDA.
TOSHIKATSU WATANABE.YUKI MORIMURA.SHINOBU SHIMONURA.
NORIAKI MORIYA.YUKARI SHIRAI.
Original Japanese edition published in Japan by NIHON VOGUE CO., LTD.,
Simplified Chinese translation rights arranged with BEIJING BAOKU
INTERNATIONAL CULTURAL DEVELOPMENT Co., Ltd.

日本宝库社授权河南科学技术出版社在中国大陆独家出版发行本书中文简体字版本。
版权所有，翻印必究
著作权合同登记号：图字16—2014—066

图书在版编目 (CIP) 数据

毛线球. 9, 春色编织 / 日本宝库社编著; 梦工房译. —郑州: 河南科学技术出版社, 2014.5

ISBN 978-7-5349-6864-8

I.①毛… II.①日… ②梦… III.①手工编织-图解 IV.①TS935.5-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第056739号

出版发行: 河南科学技术出版社

地址: 郑州市经五路66号 邮编: 450002

电话: (0371) 65737028 65788613

网址: www.hnstp.cn

策划编辑: 刘欣

责任编辑: 张培

责任校对: 柯姣

封面设计: 张伟

责任印制: 张艳芳

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

经销: 全国新华书店

幅面尺寸: 235 mm × 297 mm 印张: 12.5 字数: 450千字

版次: 2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

定价: 49.00元

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系并调换。



毛线球 9 keitodama

目录



★世界手工新闻……4

- 冰岛（雷克雅未克）……4
- 挪威（卑尔根）……4
- 瑞典（洛维卡）……4
- 美国（纽约）……4
- 葡萄牙（里斯本）……5

拉脱维亚的至宝——连指手套……7

连指手套反映出的拉脱维亚人的世界观……20

★GO!GO! 编织探险队（8）……22

连环花片迷你围巾……23

靓丽的新式蕾丝……25

发卡蕾丝花片套头衫……26

- 发卡蕾丝花朵披肩……27
- 发卡蕾丝横条纹套头衫……28
- 发卡蕾丝荷叶边披肩……29
- 孔斯特蕾丝单扣开衫……30
- 孔斯特蕾丝宽松套头衫……31
- 孔斯特蕾丝一片式套头衫……32
- 孔斯特蕾丝 V 领套头衫……33
- 设得兰蕾丝长围巾……34

设得兰蕾丝单扣外套……35

设得兰蕾丝春色围巾……36

设得兰蕾丝连袖披肩……37

连编花片双色套头衫……38

连编花片直筒裙……39

连编花片长披肩……40

连编花片两穿马甲……41

安 & 卡洛斯的院子②……42

北欧风人偶连衣裙……43

★大塚阳子的时尚建言……44

春色满园——柔和的颜色……46

彼得潘领三色套头衫……48

罗纹领短款套头衫……49

大 V 领连袖套头衫……50

圆领双色短袖套头衫……51

连肩袖套头衫……52

花朵套头衫……53

叠襟长袖毛衫……54

前短后长马甲……55

波浪纹套头衫……56

方领蕾丝开衫……57

蝴蝶结圆领套头衫……58

大圆领茧形套头衫……59

★男人编织⑨

本间伸彦：简单的编织生活……60

★调色板

令人期待的春色花片连接……62

独一无二的钱夹小装饰……64

配色花样钱夹罩……65



★世界手工艺纪行⑨

斜针绣……66

带来蕾丝革命的线诞生 50 周年……71

白色蕾丝花片长开衫……71

嫩绿蕾丝裙套装……72

粉色立体花朵蕾丝套头衫……73

★我家的狗狗最棒！

与狗狗在一起 #7……74

春日的护腕……76

松叶针串珠护腕……77

2014 钩针编织的时尚……78

等针直编镂空套头衫……78

等针直编 V 领马甲……79

方形花片套头衫……80

等针直编系带披肩……81

金银丝线的吸引力……82

连编花片三角披肩……82

交叉领短袖套头衫……83

泡泡针圆领连袖衫……84

菱形花青果领开衫……85

马海毛条纹圆领背心……86

泡泡针斜襟短上衣……87

蕾丝饰边吊带长背心……88

蕾丝饰边插肩袖方领毛衫……89

★风工房编织

向往巴西的心……90

罗纹口半袖短披肩……90

后开口无袖连衣裙……91

一片式侧扣套头衫……92

黄绿渐变半袖披肩……93

★世界的蕾丝⑨

孔斯特蕾丝……94

★编织师的极致编织……95

★毛线球快讯

毛线世界：石井富子的世界……97

毛线世界：全部用蕾丝编织……98

毛线世界：编织英语……99

毛线球课堂：发卡蕾丝……102

串珠编织的技巧……102

作品的编织方法……103

编织基本技法……195



毛线球 
keitodama

春色编织

日本宝库社 编著 梦工房 译



春日畅想

photograph Toshikatsu Watanabe
styling Terumi Inoue
作品的说明文字见 103 页

河南科学技术出版社
· 郑州 ·



毛线球 9 keitodama

目录



★世界手工新闻……4

- 冰岛（雷克雅未克）……4
- 挪威（卑尔根）……4
- 瑞典（洛维卡）……4
- 美国（纽约）……4
- 葡萄牙（里斯本）……5

拉脱维亚的至宝——连指手套……7

连指手套反映出的拉脱维亚人的世界观……20

★ GO!GO! 编织探险队（8）……22

- 连环花片迷你围巾……23

靓丽的新式蕾丝……25

发卡蕾丝花片套头衫……26

- 发卡蕾丝花朵披肩……27
- 发卡蕾丝横条纹套头衫……28
- 发卡蕾丝荷叶边披肩……29
- 孔斯特蕾丝单扣开衫……30
- 孔斯特蕾丝宽松套头衫……31
- 孔斯特蕾丝一片式套头衫……32
- 孔斯特蕾丝 V 领套头衫……33
- 设得兰蕾丝长围巾……34

设得兰蕾丝单扣外套……35

设得兰蕾丝春色围巾……36

设得兰蕾丝连袖披肩……37

连编花片双色套头衫……38

连编花片直筒裙……39

连编花片长披肩……40

连编花片两穿马甲……41

安 & 卡洛斯的院子②……42

北欧风人偶连衣裙……43

★大塚阳子的时尚建言……44

春色满园——柔和的颜色……46

彼得潘领三色套头衫……48

罗纹领短款套头衫……49

大 V 领连袖套头衫……50

圆领双色短袖套头衫……51

连肩袖套头衫……52

花朵套头衫……53

叠襟长袖毛衫……54

前短后长马甲……55

波浪纹套头衫……56

方领蕾丝开衫……57

蝴蝶结圆领套头衫……58

大圆领茧形套头衫……59

★男人编织⑨

本间伸彦：简单的编织生活……60

★调色板

令人期待的春色花片连接……62

独一无二的钱夹小装饰……64

配色花样钱夹罩……65



★世界手工艺纪行⑨

斜针绣……66

带来蕾丝革命的线诞生 50 周年……71

白色蕾丝花片长开衫……71

嫩绿蕾丝裙套装……72

粉色立体花朵蕾丝套头衫……73

★我家的狗狗最棒！

与狗狗在一起 #7……74

春日的护腕……76

松叶针串珠护腕……77

2014 钩针编织的时尚……78

等针直编镂空套头衫……78

等针直编 V 领马甲……79

方形花片套头衫……80

等针直编系带披肩……81

金银丝线的吸引力……82

连编花片三角披肩……82

交叉领短袖套头衫……83

泡泡针圆领连袖衫……84

菱形花青果领开衫……85

马海毛条纹圆领背心……86

泡泡针斜襟短上衣……87

蕾丝饰边吊带长背心……88

蕾丝饰边插肩袖方领毛衫……89

★风工房编织

向往巴西的心……90

罗纹口半袖短披肩……90

后开口无袖连衣裙……91

一片式侧扣套头衫……92

黄绿渐变半袖披肩……93

★世界的蕾丝⑨

孔斯特蕾丝……94

★编织师的极致编织……95

★毛线球快讯

毛线世界：石井富子的世界……97

毛线世界：全部用蕾丝编织……98

毛线世界：编织英语……99

毛线球课堂：发卡蕾丝……102

串珠编织的技巧……102

作品的编织方法……103

编织基本技法……195



世界手工新闻

冰岛 (雷克雅未克)

105岁的头脑清晰的职业编织家



漂浮在大西洋上的孤岛——冰岛，是一个盛行手编的国家。最高龄的编织者是105岁的赫莉芙。她现在每周还会编织三四顶帽子，批发给雷克雅未克市内的商店进行销售，依旧是一位职业编织家。或许是因为一直持续地做着手中的工作，她的头脑依旧清晰。

她现在住在一家环境优美的养老院，在采访时对我说：“编织真的是一件非常快乐的事情。我直到半年之前还在编织毛衣，但是由于编错的次数开始增多，所以现在只编织帽子。”

负责采购毛线以及把作品送到店里的是她70多岁的女儿茵加。茵加对我说：“我的母亲能够这么健康，多亏了编织。可以使用自己赚来的钱给孙子买礼物，也是让她非常高兴的一件事情。”

如果你在雷克雅未克市内手编协会的商店，看到简约的条纹花样的帽子，没准儿就是赫莉芙的作品呢！

撰稿 / 小仓悠加(音乐评论家)
<http://icelandia1.exblog.jp/7244988/>



上/出生于1909年的赫莉芙
 下/她的作品非常实用

挪威 (卑尔根)

长时直播却拥有高收视率的节目



2013年11月1日晚上8点零5分，在挪威开始了一个持续12个小时的电视节目播放，节目的内容是有关编织的各个方面。挪威广播公司在此之前曾做过燃烧的壁炉、峡湾沿岸船巡航等利用长时间来播放的“慢电视”，一度成为了话题。

这次编织特辑的名称是“挪威编织之夜(Nasjonal Strikkekveld)”。在直播位于卑尔根郊外的挪威编织工业博物馆的部分时，还有真正的羊出镜。画面中出现了从剪羊毛到纺线，继而编织摩托车上的罩子等内容，大约有100万挪威人都在收看这个节目。其中有不少人一边看着电视，一边编织着手中的毛线，与节目一起来感受编织的乐趣。

“慢生活”这个词，就是挪威人生活的象征。可能就是这种“慢的感觉”，在支撑着挪威的编织热潮。

上/节目负责人Rebecca Nedregotten Strand 照片提供 Therese Pisani, 挪威广播公司(NRK)
 下/照片提供 挪威广播公司(NRK)

撰稿 / 井上势津
 挪威文化日本网站
<http://norrcjp.com/>

瑞典 (洛维卡)

村子的代表是连指手套



洛维卡是位于瑞典最北端的北博滕省内的一个小村子。那里一年之中有一半的时间都是在零摄氏度以下。4月，村子里还有积雪的时候，是最美的季节。

洛维卡连指手套是由埃里卡·阿伊塔玛亚在一百年前为了在森林里工作的人们发明出来的。这种连指手套既结实又漂亮，还十分温暖。她本人虽于1952年去世了，但她小小的房子被保留了下来，那里面保存着的长达3米的连指手套，是村子的代表。

但是，在2007年，村子的工厂关停了，传承了这项传统技术的人，仅剩7人。索菲亚·霍格林是其中之一，为了不让他这种传统的手艺失传，他在2010年启动了“Heart of Lovikka(洛维卡之心)”计划。他以传统技艺为基础，再加入现代元素，除了在国内销售以外，还将制成的成品销售到挪威和日本。为了迎接春天的到来，在3月14、15日，村子里举办了第3次连指手套庆祝活动。

撰稿 / 岩野弘义(your marks公司)
<http://yourmarks.co.jp>
<https://www.facebook.com/yourmarks>



上/洛维卡连指手套之母——埃里卡·阿伊塔玛亚
 下/连指手套不仅可爱，实用性也非常强

美国 (纽约)

初学者只用2小时就能完成的编织!



在纽约，每天都要工作很长时间的人占大多数。他们即便是参加了编织新手培训班，但由于课程需要去很多次才能够完成一个作品，据说有许多人只参加了一次，之后就没有再来了。面对这样的状况，Loopy Mango的阿娜和小金想出了使用超级粗的毛线，让“即便是初学者，也能只用2个小时就能完成编织的围脖”的课程创意。

他们与马萨诸塞州的一家小的制线工厂合作，使用美国原产的羊毛，开发出了独有的毛线，在短时间内就拥有了超高人气！他们为了能让更多的人来到Loopy Mango的世界，体会这里的快乐，为不能来店的爱者在You Tube(优酷)上录制了教学视频，在网络上建立出售材料、工具的网站等，做着各种的努力。

现在，他们的毛线还出口至羊毛大国澳大利亚、中东的科威特等地方，让超级粗的毛线从纽约的苏豪区走向了世界。



上/像生活用品店一样的展示橱窗
 下/天然有机毛线富有弹性，并具有光滑、柔软等优点

撰稿/野口光(编织设计师)
 Loopy Mango
<http://loopymango.com/>

葡萄牙 (里斯本) 偶遇传统毛线 & 《毛线球》



在日本与葡萄牙的编织历史中，有一些令人意外的联系。日语中的“meriyasu (下针编织)”的语源就是葡萄牙语中带有“袜子”的意思的“meias”，它是在16世纪中叶通过南蛮贸易(南蛮贸易是指公元十六世纪中期至十七世纪初期，日本与西班牙、葡萄牙等国商人之间实行的贸易。译者注)流传到日本的。虽说如此，“葡萄牙式”的编织方法，却不怎么为人熟知。这种方法是将线绕在脖子或是左肩的别针上，使上针更容易编织，与法式、美式均不相同。

我想着朋友说过的一句话，“你要是遇到了葡萄牙的手织线，一定会成为它的俘虏的”，出于对这种编织方法的好奇，首先探访了位于里斯本的罗莎·波马尔的店。她为了不让传统的技法、图案失传，探访了葡萄牙各地搜集资料，同时作为设计师、研究专家、企业家，在欧美是非常受欢迎的女性之一。

她的店名叫作“Retrosaria”，位于里

斯本的中心地带，门前有有轨电车通过，在一座古朴的建筑的2楼。走过古老的楼梯，就可以看到用毛线装饰的玻璃盒，推开右侧的大门，就进入了罗莎·波马尔的世界。这里有许多十分讲究的毛线，比如说，有位于葡萄牙北部的城市杜罗河畔米兰达周边村子的妇女们，使用一百年来传承下来的方法，纺织而成的米兰德斯毛线；还比如说，使用了在埃什特雷拉山脉生活的羊的毛制作而成的贝依罗毛线，等等，这些毛线都能够让我们感受到匠人们的绝妙技巧以及大自然无私的恩惠。除此之外，我竟然还在柜台上发现了《毛线球》！在相隔这么遥远的地方与《毛线球》不期而遇，给了我一个很大的惊喜。据说这里的人虽然不懂日语，但看着编织符号依然能够编织。

我看着她去年出版的书《葡萄牙编织的历史与传统》中的漂亮图案，忍不住开始拜托起翻译出版的事情。最后我依依不舍地离开了Retrosaria。

撰稿 / 菅野沙织

(Retrosaria)
Rua do Loreto, 61 - 2o Piso Direito,
1200-241 Lisboa Portugal
TEL +351 21 347 3090
<http://retrosaria.rosapomar.com>

《葡萄牙编织的历史与传统》
<http://retrosaria.rosapomar.com/products/malhas-portuguesas>



传统的葡萄牙配色花样图案



正在Retrosaria店内编织的女人们



在村子的节日庆典中，小羊们也被打扮了起来



店内居然有之前出版的《毛线球》！



在皮克岛遇到的正在手纺的婆婆



使用贝依罗毛线钩织的花片

使用葡萄牙羊毛手纺而成的毛线



罗莎·波马尔出版的书



LATVIEŠ

对于拉脱维亚的人们来说，从很久以前开始，连指手套与当地的传统、习俗就是密不可分的。民俗研究专家马鲁塔·格拉斯曼，多年以来一直在收集、研究着连指手套。她认为，连指手套展示了拉脱维亚人高超的创造力、想象力以及世界观。编织者为了展示出自己的技术和创造力，争先恐后地设计出新的花样。下面我们就来介绍马鲁塔的收藏——倾注了先人的才智与思想的连指手套。



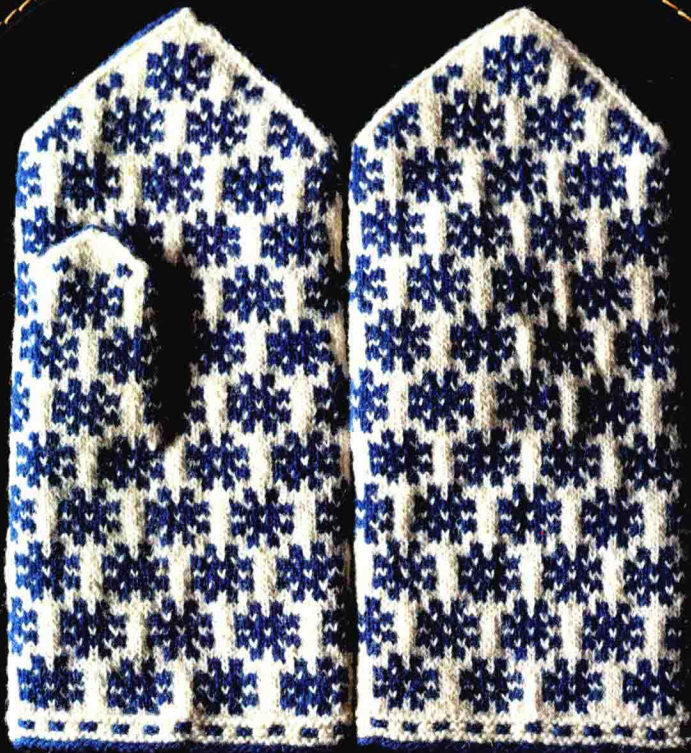


A CIMDI

拉脱维亚的至宝——

连指手套

photograph Shigeki Nakashima styling Kuniko Okabe hair & make-up Yoshizumi Nagai model ELENA special thanks EASE
撰文/马鲁塔·格拉斯曼 协助编辑/拉脱维亚大使馆、里加收藏馆、中田早苗



B A
D C



A 泽梅盖尔地区

拉脱维亚连指手套最基本的花样就是几何图案。这是泽梅盖尔地区非常简约的图案。手腕周围的羽箭形花样是整个作品的亮点。除此之外，泽梅盖尔地区也有许多复杂的花样。

B 维泽梅（东维泽梅地域、普拉维列纳）

表现太阳的花样重复排列着，是最简单的图案之一。

C 奥格斯泽梅地区（艾克尼斯泰）

这是较少有的花样。在奥格斯泽梅的图案中，以菱形花样为基础，并且加入其他的大型花样是比较普遍的。例如，在棒子上加上太阳的“太阳舵轮”、“狼的足迹”、“燃烧的星星”等。在颜色方面，以白色的底色配以蓝色或棕色编织的连指手套是比较常见的。

D 维泽梅地区（利耶鲁维尔德）

这个地域基本的图案，是以各种大小的正方形为基础的。这件作品在正方形中加入十字以及纤细的装饰以求变化。维泽梅地区在颜色的使用方面，以白色为底色配以红色或蓝色，两种颜色的搭配居多。

A~D 编织方法 105 页



本文介绍的作品，全部是使用拉脱维亚的毛线，再现马鲁塔·格拉斯曼的藏品样式。

E 库尔泽梅地区(南库尔泽梅地域、阿尔松加)

在连指手套上编织大型的菱形图案是阿尔松加的特色。这件作品诞生于19世纪,图案是在光芒四射的太阳中加入了双十字。花样的特点是在简约的正方形以及多边形中,编入多个具有象征意义的加入花样。

F 库尔泽梅地区(南库尔泽梅地域、鲁察瓦)

除了几何图案之外,也有选用植物花片的连指手套。这个是玫瑰花以及花苞、叶子的组合。鲁察瓦的花样拥有丰富的表现力,可以编织出拥有独一无二配色的连指手套。以前使用从植物中提取的天然染料,可以染出红、黄、绿、蓝4种颜色,再和羊毛原有的自然白色进行搭配。但从19世纪末开始,由于逐渐开始使用化学染料,因此有了更加鲜艳亮丽的颜色。

G 拉特盖尔地区(南拉特盖尔地域、伊兹瓦鲁卡)

这件作品里设计了两排展现太阳的大型图案。在这种设计中,多以白色为底色。在拉特盖尔地区,通过改变颜色与图案的组合可以呈现出多种变化。

H 库尔泽梅地区(南库尔泽梅地域、佩尔库娜)

在库尔泽梅,以双十字为中心的菱形图案是非常常见的。这个花样中,向八个方向延伸的线,仿佛都是连在一起的,据说当地的人们相信这个花样具有独特的魔力。

E~H 编织方法 107 页





F E
H G





J I
L K

